



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2002/L.33
12 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению
и защите прав человека

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 4 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Варзази, г-н Гиссе,
г-н Душ Сантуш Алвиш, г-жа Зерруги, г-н Йокота, г-н Карташкин,
г-жа Куфа, г-жа Моток, г-н Огурцов, г-жа О'Коннор, г-н Пак,
г-н Преваре, г-н Саттар, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон,
г-н Чэнь и г-н Эйде: проект резолюции**

2002/... Социальный форум

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

ссылаясь также на доклады и исследования об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные рядом специальных докладчиков Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности доклады и исследования, представленные г-ном Данило Тюрком, г-ном Асбьёрном Эйде, г-ном Мустафой Мехеди, г-ном Леандро Деспуи, г-ном Эль-Хаджи Гиссе, г-ном Джозефом Олока-Оньянго, г-жой Дипикой Удагамой, г-ном Дэвидом Вайсбродтом и г-ном Хосе Бенгоа,

ссылаясь далее на резолюцию 1999/53 от 27 апреля 1999 года и решение 2000/107 от 26 апреля 2000 года Комиссии по правам человека и резолюции Подкомиссии 1999/10 от 25 августа 1999 года, 2000/6 от 17 августа 2000 года и **2001/24 от 16 августа 2001 года** об учреждении форума по экономическим, социальным и культурным правам, который будет называться Социальным форумом,

ссылаясь на решение 2001/103 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, в котором Комиссия уполномочила Подкомиссию провести Социальный форум в ходе ее пятьдесят третьей сессии,

напоминая о проведении подготовительного специального совещания, посвященного Социальному форуму, в ходе пятьдесят третьей сессии Подкомиссии, в ходе которого участники единогласно признали необходимость создания нового процесса/механизма в рамках системы Организации Объединенных Наций, обеспечивающего широкое участие и отражающего нынешнюю структуру международного сообщества,

учитывая новые проблемы, возникающие в связи с глобализацией, изменениями международного порядка и появлением новых участников в экономической и финансовой областях на международном, региональном и национальном уровнях,

принимая во внимание необходимость учета мнений наиболее уязвимых групп населения и их защитников и обеспечения конструктивного и эффективного участия тех, чьи мнения остаются неуслышанными,

учитывая тот факт, что борьба с нищетой по-прежнему является этическим и нравственным императивом человечества, основывающимся на уважении достоинства человеческой личности,

***приветствуя* принятие 25 июля 2002 года решения Экономического и Социального Совета, санкционирующего проведение Социального форума и созыв первой сессии Социального форума 24 июля 2002 года в Женеве,**

1. *просит* Комиссию по правам человека рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, чтобы он разрешил Подкомиссии провести в Женеве межсессионный форум по экономическим, социальным и культурным правам, который будет называться Социальным форумом, продолжительностью в два дня в сроки, которые обеспечивали бы возможность участия десяти членов Подкомиссии, назначаемых региональными группами Подкомиссии;

2. ***подтверждает свое решение*** о том, что Социальный форум будет проводиться ежегодно со следующим мандатом:

a) обмен информацией об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и их связи с процессами глобализации;

b) дальнейшее рассмотрение ситуаций нищеты и бедности в мире с учетом того факта, что они равнозначны полному и постоянному отказу в осуществлении прав человека;

c) внесение предложений относительно стандартов и инициатив правового характера, руководящих принципов и других рекомендаций для рассмотрения Комиссией по правам человека, Рабочей группой по вопросу о праве на развитие, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

d) дальнейшее рассмотрение хода осуществления соглашений, достигнутых на основных всемирных конференциях и Саммите тысячелетия, и содействие проведению предстоящих крупных международных мероприятий и обсуждению вопросов, касающихся мандата Социального форума;

3. *рекомендует* Социальному форуму рассмотреть, в частности, следующие темы:

a) взаимодействие между социальными и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами;

b) взаимосвязь между нищетой, крайней нищетой и правами человека в условиях глобализации;

c) воздействие международной торговой, финансовой и экономической политики на распределение доходов и соответствующие последствия для обеспечения равенства и недискриминации на национальном и международном уровнях;

d) анализ международных решений, затрагивающих основные ресурсы населения, и в частности решений, затрагивающих осуществление права на питание, права на образование, права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, права на адекватное жилище и права на адекватный уровень жизни;

e) анализ воздействия международной торговой, финансовой и экономической политики на уязвимые группы населения, в особенности меньшинства, коренные народы, мигрантов, беженцев и внутриперемещенных лиц, женщин, детей, пожилых лиц, лиц, зараженных ВИЧ/больных СПИДом, инвалидов и другие социальные группы, затрагиваемые такими мерами;

f) воздействие государственного и частного, многостороннего и двустороннего международного сотрудничества в области развития на осуществление экономических, социальных и культурных прав;

g) наблюдение за ходом осуществления соглашений, достигнутых на всемирных конференциях и международных саммитах, в частности на копенгагенской Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, и в рамках других международных органов, в отношении связи между экономическими, коммерческими и финансовыми вопросами и полным осуществлением прав человека, включая экономические, социальные и культурные права;

h) социальные и экономические показатели и их роль в осуществлении экономических, социальных и культурных прав;

4. *постановляет*, что на следующем, межсессионном совещании Социального форума будет рассмотрена следующая тема: "Связь между глобализацией, нищетой сельского населения и правами крестьян, скотоводов и других сельских общин";

5. *просит* г-на Хосе Бенгоа подготовить для следующего Социального форума рабочий документ по вопросу о нищете сельского населения и другим связанным с этим вопросам;

6. *постановляет одобрить выводы и рекомендации первой сессии Социального форума (E/CN.4/Sub.2/2002/18, глава IV);*

7. *постановляет также* направить приглашения для участия в работе Социального форума неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и другим неправительственным организациям за пределами Женевы, и в частности недавно созданным организациям в странах Юга, таким, как небольшие группы, организации низового уровня, добровольные молодежные ассоциации, общинные организации, профсоюзы и ассоциации трудящихся, представителей частного сектора, а также учреждениям Организации Объединенных Наций, соответствующим функциональным комиссиям Экономического и Социального Совета, региональным экономическим комиссиям, международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития;

8. *призывает* органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, соответствующие функциональные комиссии Экономического и Социального Совета, региональные экономические комиссии, международные финансовые учреждения, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, специальных докладчиков и независимых экспертов, неправительственные организации, ученых, профсоюзы и ассоциации трудящихся участвовать в работе и представлять исследования Социальному форуму;

9. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека изыскать эффективные средства для обеспечения проведения консультаций, в том числе в электронном формате, с наиболее уязвимыми группами населения по теме, подлежащей обсуждению на Социальном форуме;

10. *призывает* Социальный форум представить Подкомиссии на ее пятьдесят пятой сессии отдельный доклад, содержащий всеобъемлющий и подробный отчет о ходе обсуждения;

11. *призывает также* Социальный форум представить рекомендации, включая проекты резолюций, Подкомиссии на ее пятьдесят пятой сессии;

12. *призывает* Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о создании добровольного фонда для содействия участию групп низового уровня и аналогичных организаций, находящихся в неблагоприятном положении, в работе Социального форума;

13. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2002/... Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от ... августа 2002 года, постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, чтобы он разрешил Подкомиссии провести в Женеве межсессионный форум по экономическим, социальным и культурным правам, который будет называться Социальным форумом, продолжительностью в два дня в сроки, которые обеспечивали бы возможность участия десяти членов Подкомиссии, назначаемых региональными группами Подкомиссии, и чтобы Совет дал также разрешение на предоставление всех необходимых услуг для подготовки и обслуживания этого мероприятия".
